

大漢公報

The Chinese Times
Established in 1907,
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Press
in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
683-8812

義氣團結
忠誠救國
義俠除奸

伊外部說釋放人質 遜皇回憶錄謂美趕逐如棄死鼠

【美聯社德黑蘭電】伊朗外交部與持挾人質之好戰學生份子，在人質問題上互相矛盾，學生份子堅持必須先引渡伊遜皇返伊受審，方行釋放人質。外交部則謂沒有涉嫌進行間諜活動之入質，可予先行釋放。

伊朗外長沙希德薩迪說：審訊部份人質之日期，即將於短期內訂定，至於沒有涉嫌進行間諜活動之入質，則希望儘早予以釋放。

（美聯社德黑蘭電）由於庫爾德斯坦少數民族騷亂，有增無已，伊朗已派遣軍隊進入該地區，與亂民激烈作戰。

據悉，伊朗西北重鎮塔比里斯，已為回教中雷人氏所佔領，中雷氏和民支持之另一回教聖人馬也里，他目前正在與庫爾德人商談，中雷氏和民與激烈回教聖人高密尼商談中。馬也里六日險遭激烈份子槍殺。

此次爆發騷亂，係由於少數民族對伊朗新憲法，所不滿而起，高密尼則呼籲先行息爭，團結一致以對付伊朗之唯一敵人美國。

（路透社倫敦電）此間一份報章，已購得伊遜皇回憶錄版權。

據悉，沙皇在回憶錄中透露，美國人將沙皇從伊朗趕走，有如擄獲死老鼠，當時美國空軍在伊朗全境戒備，務必將沙皇趕出而後甘。

回憶錄又稱，美國最有眼光之政治家，為前總統尼克遜。

（加新社巴黎電）伊遜皇之外甥，七日在巴黎第十六區離開一座樓宇時，被槍擊斃命。

死者名阿里雅，三十四歲，係伊遜皇之妹阿蘇拉夫公主之兒子，頭部中兩槍，兇手兩人在逃。



圖為伊國形勢

加國石油原已短缺 未行配給以免驚擾

【加新社渥太華電】據首相卡勒稱，他早已於六個月前，已知加國或會缺油，惟當時不欲造成驚擾，是以並未實施汽油配給。

據悉，他係在答覆反對黨質問加國天然煤氣輸美問題時，作上述談話者。

國會反對黨議員對上述談話，殊不滿意，認為既已宣佈有數萬億立方英尺天然煤氣輸往美，何以又謂六個月前已知石油短缺？是以提出動議，要求國會緊急辯論能源問題。

（美聯社渥太華電）南韓新總統宣佈

（加新社渥太華電）據首相卡勒稱，廢除最爲國人憎恨之緊急法令，該法令係禁止政治性份子活動者。

該項廢止令，由七日午夜起生效。

據悉，緊急法令係於一九七五年五月起，由前總統朴正熙宣佈實施。朴氏已於十月廿六日被殺。

約一百名由於違背該法令而被囚禁之政治犯，預料可獲釋放。

南韓廢除緊急法令

（美聯社渥太華電）據首相卡勒稱，廢除最爲國人憎恨之緊急法令，該法令係禁止政治性份子活動者。

該項廢止令，由七日午夜起生效。

據悉，緊急法令係於一九七五年五月起，由前總統朴正熙宣佈實施。朴氏已於十月廿六日被殺。

約一百名由於違背該法令而被囚禁之政治犯，預料可獲釋放。

（美聯社渥太華電）據首相卡勒稱，廢除最爲國人憎恨之緊急法令，該法令係禁止政治性份子活動者。

該項廢止令，由七日午夜起生效。

據悉，緊急法令係於一九七五年五月起，由前總統朴正熙宣佈實施。朴氏已於十月廿六日被殺。

約一百名由於違背該法令而被囚禁之政治犯，預料可獲釋放。

大平在政協會演講 中日經濟文化合作

【路透社北京電】現正訪問中國之日本首相大平正芳，於中國人民政治協商會禮堂演說時稱，日本將加強與中國合作，使中國能實現四個現代化計劃。

論及國際局勢，大平指出中國與日本之關係應互相合作和信賴，始能維護亞洲及世界之永久和平。

他又說，一些國家認爲日本將壟斷中國市場，那簡直是無稽之談。

（路透社北京八日電）日本首相大平正芳訪問中國五天後，將於明（九日）返回日本。

在訪華五日內，大平與中國首腦舉行兩次重要會議，主要爲第一，日本對中國的貸款五百億日幣（兩億餘美元），年利百分之三，償還辦法爲先攤還十年，然後再分二十年清還。第二，六日簽署中日文化交流協定，此爲半永久性之文化協定。至於科學合作之協定，則望於明年內達成。無論簽署與否，兩國科技上的實質合作正在積極推進中。第三，日本已批准於明年四月開始給予中國關稅特惠。

此外，地方法院法官下週將宣佈上述學院外另七名被控盜取政府文件會員的刑罰。

加硬幣十足兌換美金 商人憑換率差額發財

【美聯社華盛頓州奧根電】商人及銀行高級人員現正擔心錢銀兌換店利用加美兌換率差額而發財。

西雅圖第一國民銀行與根奴銀行分行經理保羅·查爾頓警告商人說：人們可在邊界以北約以八角五分美金購買四個二角五分加硬幣。但在邊界以南則可將該等硬幣換回美金一元，因通常加硬幣是不受折扣的。

有數處地區之商人最近向西雅圖第一銀行投訴，謂該行銀行給予一卷卷加拿大一角五分硬幣，該行職員懷疑有人利用上述之兌換率差額辦法，將加硬幣存入該行。查爾頓說：如真有此問題發生，該行將對大量存入加硬幣予以折扣。

西班牙兩火車相撞 學童教師傷亡枕藉

【美聯社西班牙巴薩倫納電】據此間鐵路局人員稱，有兩列客車在此間東北約三十公里在濃霧中迎頭相撞，有十八人死亡，逾八十五人受傷。

據稱，有若干輛車卡越出路軌，撞向附近一間工廠圍牆，兩列客車中，有一列係屬空車，另一列則載有學童及教師。他們從巴薩倫納往郊外旅行。

出事原因未明。

爲求減低石油消耗 美擬增油稅或配給

【美聯社華盛頓電】據一名高級政府人員稱，卡達總統之顧問人員，愈來愈多同意應大幅增加聯邦汽油稅或施行汽油配給，以減少石油消耗。

多倫多大學教授建議 國會議員年薪十萬元

【多倫多新報電】多倫多大學政治及工業關係教授約翰·里斯實稱，國會議員年薪應爲十萬元。

他說，高薪方能導致更佳人選擔任國會議員職務。

按目前國會議員年薪僅二萬八千六百元，另外再加每年免稅津貼一萬二千七百元，參議員則爲年薪三萬五千元。

又訊：國會議員薪俸由明年一月起開始調整，至於增加幅度，尚未見公佈，按一九七五年通過的立法，規定國會議員每年調整薪俸一次。

廿一人被送醫院治療 中一氧化氮氣體昏迷

【渥太華新報電】加拿大市中心區一間百貨公司的廿一名僱員，因中一氧化氮氣體而昏迷送往醫院救治。

據悉，漏出一氧化氮氣體，係技工於修理地牢爐時不慎將鐵板移去所致。

加銀行總裁連任七年 美十一月失業率下降

【加新社渥太華電】加拿大銀行總裁包爾，已獲連任爲該行總裁，任期七年。

（美聯社華盛頓電）據美國公佈統計數字顯示，美國十一月月份的失業率已告下降，由十月之百分之六點九降至十一月之百分之五點八。



兩名匪徒在溫哥華山麓，昨晚在灣仔一間銀行，掠去一批價值五千元之墨水筆及原子筆。...

港島輔警總部槍械室 警員昏迷暴斃 死因疑是病發身亡

火車意外事件頻生 過去一週兩死四傷 當局呼籲市民提高警惕

械劫公寓非禮女客 四飛分囚五至六年 法官痛斥被告行為卑鄙

青年被控傷人 獲判無罪省釋

主要証人作証翻供

港聞

市政事務處 嚴懲垃圾車 主及司機

翠園大酒樓 Jade Palace Restaurant

彩華酒家

精藝公司 C & T Arts Trading Co. Ltd.

豐元有限公司 YUEN FONG CO. LTD.

加拿大駕駛學校

英華旅行社 GALAXY TRAVEL LTD.

東方雪櫃公司 New Way Refrigeration

香港駕駛學校 Hong Kong Driving School Ltd.

龍鳳大餅家 Loong Fong Bakery

斯毛修理汽車 Seymour Collision Ltd.

加拿大永康人壽保險公司

驗眼專家

李興捷 視光系博士

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD.

司公華強 Kenward Co.

英皇電器修理工程

黃堃俠公證人旅行社

均安旅行社

洗地毯專家

嘉華冷暖氣工程 煤暖冷氣 凍房

觀光團

太平洋旅行社

愛爾蘭總理(六十一歲)今日宣佈辭職。他是在今日宣佈辭職後，隨即宣佈他將在明年三月辭職。他是在今日宣佈辭職後，隨即宣佈他將在明年三月辭職。

林奇決辭職 將於下周遞辭呈 已故總統里根於二十四日宣佈辭職後，林奇已於九日宣佈辭職。林奇是在今日宣佈辭職後，隨即宣佈他將在明年三月辭職。

愛爾蘭總理(六十一歲)今日宣佈辭職。他是在今日宣佈辭職後，隨即宣佈他將在明年三月辭職。他是在今日宣佈辭職後，隨即宣佈他將在明年三月辭職。

內務部長拉能源部長表示 油國組織會議 源油論討要主 卡爾梅隆表示，如果現貨價格繼續比油價高，組織特別基金將有助於穩定油價。

五名難姦犯 各打一十藤 伊爾斯昨日在卑詩省最高法院被判處監禁。這五名難姦犯在卑詩省最高法院被判處監禁。

英國精神病院 大火燒死五人 一百多人幸獲撤離 傳說可能有人縱火 星期三，英國米爾斯村一間精神病院發生大火，燒死五人。

泰王蒲蓬眉王 曼谷 娛樂 昇平 景象 泰王蒲蓬眉王今日放公假一天，慶祝他的生日。他是在今日宣佈辭職後，隨即宣佈他將在明年三月辭職。

各地消息 泰王蒲蓬眉王 今日放公假一天，慶祝他的生日。他是在今日宣佈辭職後，隨即宣佈他將在明年三月辭職。

明德託兒所 (特設託兒補助金) 可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼童回國兒童。

SUNRISE MARKET Ltd. 日昇豐 雜貨公司 一零爽爽炸鮮鮮豆鮮新中 律沽口滑 歡批牛魚 迎發丸丸角滑奶花

ARMSTRONG & CO. 304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C. 本店創設四十餘年，經驗豐富，價錢公道。

保康汽車服務公司 Paulin's Auto Service Ltd. 3712 Grandview Highway, Burnaby, B.C. 路上緊急修理 多部汽車定期保養合同

職怡裝修 承接裝修 做木油漆 土庫間格 房屋改建 晒台車房 免費估價

世運分銷公司 OLYMPIC DISTRIBUTORS 888 Malkin Avenue Vancouver B.C. Tel. No. (604) 253-3711

元昌肉食公司 DOLLAR MEAT STOI 266 EAST PENDER STREET PHONE 681-1052

日昌豆腐廠 YET CHONG CO. 溫哥華卑詩街三四八號 電話：六八一·二七一

利鐵煙草有限公司 Healty Trading Co., Ltd. 129 Keefer Street Vancouver B.C. PHONE: 681-7595

HO INN CHOP SUEY 79 East Pender Street Vancouver, B.C. 684-3743 684-4822

B.C. ROYAL CAFE PHONE: 681-3953 119 East Pender St. Vancouver B.C. 雲埠首創鳳城美點 鮮製粉麵開海外港粵

廣洲貿易有限公司 KWONG CHOW TRADING LTD. 123 E. HASTING ST. VANCOUVER, TEL: 688-5751

ConVen Distributors Ltd. 10695 King George Hwy. Surrey, B.C. 士多服務 各種清潔用品

富劉 承接裝修 油漆 木工工程 地址：636 E. 14 Ave. 電話：879-4389

宏海裝修 承接裝修 油漆 木工工程 地址：636 E. 14 Ave. 電話：879-4389

風琴平賣 PIANO & ORGAN SALE 購以下風琴八折計算 Heintzman * Shinghai Mason * Risch

利僑公司附設鷄鴨公司 片打東街二五六號(正舖右鄰) 電話：六八一·一〇二二

永興有限公司 WING HING CO. LTD. 280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C. Telephone 688-6025

泰興有限公司 Tai Hing Company 265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada PHONE 684-1028

進步鞋業專家 PROGRESSIVE SHOE SERVICE 3353 Cambie St. at 17 Ave PH: 874-1934

MA AUTO REPAIR LTD 38年修車經驗的老馬修車廠 專修任何種類車輛，一切工作絕對保證。

利僑公司附設鷄鴨公司 片打東街二五六號(正舖右鄰) 電話：六八一·一〇二二

國信公司 TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 39 East Pender St. Vancouver, B.C. 電話：682-2244

倫敦賭商開盤一賠二十 今年沒有白色聖誕

天文台預測暖賭客縮注

【倫敦訊】倫敦賭商開盤一賠二十，今年沒有白色聖誕。天文台預測，今年聖誕節期間，英國將出現暖冬，這將導致賭客縮注，賭商開盤一賠二十，今年沒有白色聖誕。

伊朗新聞

【倫敦訊】伊朗新聞，伊朗學生在倫敦示威，抗議美國在波斯灣的軍事行動。伊朗學生在倫敦示威，抗議美國在波斯灣的軍事行動。



伊朗學生在倫敦示威，抗議美國在波斯灣的軍事行動。

到老驗經性娘姑歲二十 惑誘愛性拒難年青 感誘三罰輕律法了犯觸

海峽時報促回教國 伊朗危機中 應幫助美國

【倫敦訊】海峽時報促回教國，在伊朗危機中，應幫助美國。海峽時報促回教國，在伊朗危機中，應幫助美國。

英的士高色魔落網

【倫敦訊】英的士高色魔落網，一名男子因誘惑少女而被捕。英的士高色魔落網，一名男子因誘惑少女而被捕。



一名男子因誘惑少女而被捕。

威示磯杉洛 實人殺議抗

【倫敦訊】威示磯杉洛，一名男子因殺害其妻而被判處監禁。威示磯杉洛，一名男子因殺害其妻而被判處監禁。

英國雅麗絲公主 王室最長壽的人

女王姑婆 已九十六歲

【倫敦訊】英國雅麗絲公主，王室最長壽的人。女王姑婆 已九十六歲。

辛康納利前妻失錢 法官責她咎由自取

【倫敦訊】辛康納利前妻失錢，法官責她咎由自取。辛康納利前妻失錢，法官責她咎由自取。

少女與聖週老人 法蘭克福

【法蘭克福訊】少女與聖週老人，法蘭克福。少女與聖週老人，法蘭克福。



少女與聖週老人，法蘭克福。

傳說王子不娶她 威靈頓公爵女兒 珍華烈絲妮小姐 笑問她像王后嗎

【倫敦訊】傳說王子不娶她，威靈頓公爵女兒，珍華烈絲妮小姐，笑問她像王后嗎。

世界最成功的律師 被名九廿百二為會，士爵胡洛的那亞圭

【倫敦訊】世界最成功的律師，被名九廿百二為會，士爵胡洛的那亞圭。

世界最成功的律師 被名九廿百二為會，士爵胡洛的那亞圭

【倫敦訊】世界最成功的律師，被名九廿百二為會，士爵胡洛的那亞圭。

世界最成功的律師

被名九廿百二為會，士爵胡洛的那亞圭
他但。名罪脫洗能都，護辯人的罪殺謀控
被的表代我疑懷我：說時問訪者記受接

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

冬季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$10.99
百分百純正粟米油 \$4.99 金牌即食麵卅包庄 \$4.99

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324

燒臘肉食 撚手滷味
中西什貨 新鮮瓜菜
代理台灣頂好牌：冷凍包點、梅菜包、梅菜、鹹酸菜等。

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street Vancouver 4, B.C. Phone: 685-9743

直接進口
地道藥材 馳名丸散
各江海味 罐頭雜貨
瓷器藤器 精工藝品
批發零售 一律歡迎

長城公司

GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street Van. B.C. Tel. 669-0833

聖誕節酬賓
所有貨品照原價
一律九折
即日起至十二月廿四日止

大藥房

MAIN DRUG
434 Main St. Vancouver B.C. TEL. 684-8634

新人主理 專配西藥
各種成藥 沖晒味藥
兒童玩具 書籍雜誌
忠誠服務 價格公道
格外歡迎 誠信無欺
主人黃聯俊

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C. 681-8531

冬節盛大酬賓
國產商品一律九折，絲棉被八折。
另有特價商品供應。
日期：由十二月六日至十二月十六日。
歡迎僑胞參觀選購！

利庚公司

GANGLEY TRADING LTD.
Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C. Phones-687-2651-687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：中國冰霜大明蝦、梅林牌罐頭磨菇、象山牌罐青刀豆

司公工程氣冷捷快

Fairchild Refrig & A/C Co. Ltd.

專科承接修理：大小商業冷氣機、急凍房、大小牛房、食店、家庭、電器、洗衣機、電爐、電火、政府、學校。

順發冷氣工程

雪凍暖冷電
櫃房氣氣爐

修理按裝肉食、牛奶、菜蔬櫃。日夜服務電話 英語251-2555 免費估價 華語254-9250張太 253-5685朱先生

煤氣工程

電話：939-8275 鮑洽

持有政府牌照
專門修理及安裝，兼修理水喉等工程，承接長期保養，換暖氣爐七百五十元起，換熱水爐二百五十元，專做溫哥華，免費上門估價。

洗地毯

承接洗地毯工作，服務忠誠，工價公道，價錢公道。
電話：941-5648

林記

內外油漆
土庫間格
大小工程
免費估價
254-7868

Bing Plumbing

水喉潔具
水泵機器
接駁政府大渠
831 Commercial Dr
電話：二五五六一八炳記 254-4935
電動通渠 修理漏水
All Works, Fully Guaranteed

曹振興

政府合法牌照
裝置或修理暖氣，兼修理煤氣等。一切工作，保證滿意。
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave. Vancouver, B.C. Phone: 876-2057 876-6872

水電暖氣工程

專門安裝、修理、水喉電火、暖氣工程，價錢相宜。電話：288-8924 OR 254-9900張

譚祺水電工程

電話278-2674 政府執照

精工設計 安裝電燈 水喉潔具 電氣用具 電爐洗衣機 做木油漆 工作妥當 價錢相宜

新港聞

紛糾有昨場市魚灣沙長 工罷度一曾員價議 出售能未獲漁份部

討檢部內行進處農漁償賠求要民漁

【本報專訊】長沙灣魚市場一罷市事件，昨午已獲解決，今晨將照常營業，但受影響的漁民表示，將向漁業部討回損失。

由於罷市的長沙灣魚市場，昨午約有三千餘名漁民，因不滿漁業部對漁民提出的賠償方案，而採取罷市行動。漁民要求漁業部賠償損失，並對漁民身心成長有極大的影響。

漁業部發言人表示，漁業部已與漁民代表進行多次磋商，但雙方在賠償金額及賠償方式上仍存在分歧。漁民代表表示，漁業部提出的賠償方案，未能充分考慮到漁民的實際損失，因此決定採取罷市行動。

據悉，長沙灣魚市場每日供應長沙灣區約一千多担，因罷市在早上七時半後，供應減少三分之一以上，漁民、買手、及魚批俱受影響。

社署免費派發月曆 彩色精印家庭生活教育

今起在指定辦事處派發

【本報專訊】社會福利署為配合「彩色精印家庭生活教育月曆」的派發工作，今日起在指定辦事處派發。

該月曆由社會福利署與多個社區團體合作編纂，內容豐富，包括家庭生活、子女教育、老人關懷、青少年活動、及社區服務等。月曆上印有彩色插圖，更附有六個不同主題的插圖，內容包括：「家庭和諧」、「子女教育」、「老人關懷」、「青少年活動」、「社區服務」及「社會福利」。月曆上印有彩色插圖，更附有六個不同主題的插圖，內容包括：「家庭和諧」、「子女教育」、「老人關懷」、「青少年活動」、「社區服務」及「社會福利」。

社會福利署表示，該月曆旨在提高市民對家庭生活的認識，並提供有關家庭生活的教育資料。月曆將免費派發給市民，市民可親臨指定辦事處領取。

房署批出七千六百萬元合約 柴灣興建居屋

六百個單位八一年落成

【本報專訊】房屋委員會已批出七千六百萬元合約，在柴灣興建居屋。該項合約由房屋委員會與建築商簽署，預計於一九八一年落成。

該項合約包括興建六個單位，總面積約四十四萬五千平方呎。合約中包括興建三座五層高的住宅大樓，每座大樓將有二百個單位。此外，合約中還包括興建一個地盤，面積約四萬五千平方呎，預計可興建一百個單位。

房屋委員會表示，該項合約的批出，是柴灣居屋發展計劃的一部分。該計劃旨在為柴灣地區提供可負擔的住宅，以解決該地區的住房問題。

港兩文雀 濠江落網

【本報專訊】兩名香港文雀，日前在濠江被捕。這兩名文雀，是日前在澳門被捕的，現已解回香港。

港大學位頒授 四名專業人士

【本報專訊】香港大學將於明年三月三日頒授學位，屆時將有四位專業人士獲頒學位。

教武長處務警副 員警傷受問慰

【本報專訊】副警務處處長武毅，日前前往沙伯醫院，慰問受傷的警員。

馮沾 (Jim Fong)

United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
住家電話：733-4736 • 733-0103
公司電話：736-3831 (24小時)
(代理買、賣一切地產物業，免費估價)

房屋

- △西區一年新屋，三房，主人房三件，十一萬九千元。
- △西區現住宅，二千多呎，五個睡房，主人房全浴室，土庫完成，特價急賣。
- △實淨三房及土庫，五萬多。
- △三組存屋，每月收租六百二十五元，五萬九千元。
- △東區新屋多間由八萬五至九萬五千元。
- △保養良好二房及土庫，地大，六萬多。

商業樓，栢文及生意

- △八年新，銀行租客及四組栢文，二十多萬。
- △西區兩舖位，二十多萬。
- △七年新二十多個舖位及樓上寫字樓，一百六十萬。
- △西區八組一兩房栢文一年收三萬，二十多萬。
- △埠邊小型商場十個舖位七拾多萬。
- △西區三十五組栢文樓，一百一拾萬。
- △東區舖位及土庫，十六萬多。
- △緬街兩舖位及樓上，二拾多萬。
- △咖啡店生意及實業，十四萬。
- △東區十組栢文，全部一房，二十萬。
- △唐人街肉舖及瓜菜生意，五萬多。
- △商業地 50x120 二拾五萬。
- △東區四拾八組栢文樓，一百三十多萬。

部務印報公漢大

The Chinese Times Advertising & Printing Dept.

1 E. Pender St. Vancouver, B.C. Office 685-8941 685-8812

專印 喜帖 餐紙

精印各種中西文件
七彩發牌外賣餐紙

起貨迅速！嗎用急件印的你
請到大漢印務！

古代的長城 現代的北京

北京蜂王精

Peking Royal Jelly

最佳的飲品 強身、健體

中國北京中藥製藥廠出品
加拿大總代理：僑信參茸國藥行
KIU SHUN TRADING CO. LTD. TELEX
141 E. PENDER ST. (片打東街) VAN. B. C. CANADA V6A 1T6 電話：04-54549 電話：(604)669-1834 669-1843

納偉旅行社

無遠弗屆。無微不至
Love & White Travel 加拿大 溫哥華

Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada
電話：(604)689-0501

東南亞旅遊團 US\$1945

- 暢遊台北、檳城、曼谷、吉隆坡、星加坡、曼谷及香港。
- 全團22天，華人領隊，一流酒店，包早晚餐。
- 回程時可自由停留香港、日本及曼谷五天。
- 可代安排七天之廣東各地旅遊團及代辦簽證。
- 出發日期：79年11月11日、80年11月27日、80年4月6日、80年11月9日。

廣東旅遊團 \$1599

- 暢遊廣州、佛山、從化及星洲或七里岩等地。
- 全團連香港12天，華人領隊，一流酒店，包三餐。
- 旅遊完畢後，可代申請延期探親。
- 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程。
- 出發日期：79年10月28日、11月30日、80年1月4日、2月15日、3月14日、4月25日。

歐洲旅遊團 \$1516

- 暢遊倫敦、巴黎、里昂、法蘭克福、荷京及比京。
- 全團12天，華人領隊，一流酒店，包早午晚餐。
- 亦有18天及24天之旅程，前往更多之城市。
- 可提前出發，可延期回程，需30天訂位。
- 出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發。

美國西岸巴士旅遊團 \$289

- 暢遊三藩市、蘇云(小丹麥)、羅省、環球片場、迪斯尼樂園、聖地牙哥及加州首都等地。
- 全團12天，華人領隊，一流酒店，包各名勝地區及遊樂場之入場券。
- 雙人房價\$289，三人房\$269，四人房\$249，五人房\$239。(小童減收\$20)。
- 出發日期：12月20日。

賭城旅遊團 李福 \$149 拉斯維加 \$179

- 全團三或四晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。
- 奉送各款賭券價值超過\$100。
- 出發日期：逢星期四(三晚)及星期日(四晚)出發。

周遊美加各埠機票特平 \$388

溫哥華-卡加利/點閱頓-多倫多-羅省/三藩市
(如要停留滿地可，只需增加\$40)

美加各埠來回機票特平

- 宛尼辟\$119，多倫多\$189，渥太華\$199，滿地可\$199。(小童三至五歲一律只收\$89)
- 三藩市\$138，羅省\$168，芝加哥\$223，紐約\$283。
- 朝九晚六，每週七天營業，受信用時，免費送票府上。

百信實業公司

ANDY CHAN
陳宗怡 公司電話：684-8025
住家電話：298-8555

十二月份新盤

- ▲ 東區廿二年新兩層三房，返環飛及廿三街，巴士學校便利，風景優美，樓下全部完成一廳三房浴室及洗衣房，標準地。
- ▲ 東區八街新盤 SPLIT-LEVEL 三睡房住屋，大廚房，主人房浴室，一千二百方呎，全土庫，七萬八千九，可接充五萬八低息銀期，勿失良機。
- ▲ 西區廿一組新盤，內外保養完善，六十六尺闊地，年入約五萬五，有廿二萬銀期，利息二厘五，全價五十五萬，現款十二萬可成交。(五組兩睡房)。
- ▲ 百老匯東四十二組栢文，(五組兩睡房)，十年新，電梯上落，地下泊車，年收十二萬，現款約需卅萬。
- ▲ 東區十年新卅九組栢文，可接充低息貸款，現款需廿二萬五，全價九十四萬。

電視自動控制器，令你享受更多電台節目。

每具由 \$28.25 至 \$150.

本公司代理名廠電視機、唱機、電爐、雪櫃、洗衣機等。
精工修理各種電器，承接大小電火工程。

美聲電器公司

SOUND & MUSIC CO
434 Columbia St. VAN' B.C. V6A 2R8
電話：六八四九九三六

華裔神童十一歲 就讀大學一年級

瓜國總統特准送往美國深造

【瓜地馬拉訊】瓜地馬拉總統特准，在該國工學院就讀數學系二年級及物理系一年級，在兩月餘中課程方面所表現的優異成績，令指導教授們震驚不已。因此，該校校長及數、理系教授們聯名向瓜國總統請願，請求政府設法協助「神童」赴美深造。據悉，該名神童名為「阿多·莫拉雷斯」(ARDO MORALES)，現年十一歲，由瓜國總統特准，並由瓜國國家銀行行長負責籌辦，俾能於明年送往美國深造。

阿多·莫拉雷斯，於一九六八年十月十八日出生，在兩歲時，其父見其記憶力很好，即開始教他西文，四歲時教其英文，六歲時教其數學，七歲時教其打字(八歲打字畢業，每分鐘達七十五字)，八歲時教其國語(九歲國語畢業，並取得助理會計師資格)。同時在六歲時曾在瓜京一間美國學校就讀，至八歲時即轉入美國自習英文、英文及數學課程。據該校教師稱，阿多可講流利的國語及英語，且可作簡單作文，對中



瓜地馬拉神童阿多·莫拉雷斯。

新郎也於酒·新娘又氣惱 怨夫撒謊抵制同房

良人露馬脚·婚事可事能告吹

【本報訊】宜蘭縣南澳鄉一名姓李青年，以不抽菸、不喝酒證明自己品行端正，贏得同鄉宋姓少女的芳心，想不到在婚約訂下後，新郎竟露出馬脚，在婚約訂下後，新郎竟露出馬脚，在婚約訂下後，新郎竟露出馬脚...

台電子計算機 大量傾銷國外

今年達六百萬部

【本報訊】台灣電子計算機，近年來發展迅速，今年預計將達六百萬部。據悉，台灣電子計算機的主要市場在國外，特別是美國、日本、歐洲等地區。台灣電子計算機的主要生產商包括聯華電子、聯華電腦等。

北京提出警告 青年手淫無益 可能導致性無能

【本報訊】中國青年報今日說，自強會影響性無能，該報促青年「加強努力建設社會」。據悉，北京青年報今日發表文章，警告青年手淫無益，可能導致性無能。文章指出，手淫會導致神經衰弱、腰酸背痛、頭暈目眩等症狀，嚴重者甚至會導致性無能。

滬女提琴家唐韻 梅紐因極爲稱讚

【本報訊】在上海音樂學院演奏的唐韻，因其精湛的演奏技巧，獲得梅紐因極高的評價。唐韻現年二十一歲，是上海音樂學院附屬少年音樂學校的學生。她演奏的曲目包括莫扎特、貝多芬、柴可夫斯基等人的作品，展現了極高的音樂天賦。



中國消息

谷牧副總理會見日貸款商談小組。谷牧副總理今日會見了由日本外務省經濟協力局長率領的日貸款商談小組。雙方就貸款事宜進行了親切友好的交談。據悉，日貸款商談小組此行旨在商討對華貸款的具體事宜，包括貸款金額、用途、還本付息等問題。

CAMBIE AGENCY LTD.

高華燕梳代理有限公司

地址：4715 京士比街
電話：438-8394

經營一切燕梳業務

信用良好 忠誠服務 電話查詢 無任歡迎

高華實業有限公司

Transpacific Realty Ltd.

2857 Cambie St. Vancouver, B.C.
電話：(604)873-8591

新盤

- △近唐人街，西人會所連實業有俱樂部牌照，實用面積約六千餘呎，取價五十萬元，勿失機會。
- △勿臣埠 (MISSION) 藥舖連實業廉讓尚有餘地可供發展，取價十八萬元。

李岳禎
住宅電話：261-6089

- △百老匯東街近緬街中式餐館，位置佳座位九十餘。叫價八萬九千元。10%CCCA
- △西八街工業地連屋，四十九乘百零貳呎喊價九萬五千五百元。
- △本立比第十街三年半新仔屋有開價十四萬九千元，請還價。
- △位於勿臣埠藥舖廉讓，每月生意約三萬元，利潤高有前途，叫價四萬九千元。
- △東四十一街1883號三房，要價五萬四千九百元。

華僑金行

珠光寶氣 閃閃生輝

專營：黃白金飾、鑽石玉器、紅藍寶石、結婚金牌、賀壽金座、專人主理、名師設計、款式新穎、價錢特平

*高價收購舊玉器、鑽石首飾
*設有首飾修理及鐘表修理，快捷妥當、保證滿意。

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET (緬街) VANCOUVER, B.C. CANADA, V6A 1T7 電話：(604)669-3247

天星擇日專看陰陽風水定向接批命書

著名顏慶子相命如神

精通各地方言為僑胞談財運前途
用觀掌相法與占卜能知過去預未來

如有任何疑難問題須吐露來問事也表歡迎，幫助解決任何疑難問題，請親臨雲埠緬街五〇七號九室每日中午十二時至六時候教，星期日及假期照常，實劍贈快士紅粉贈佳人，中大學生及海員特價優待客人遠道而來另有招待地址：

507 Main St Vancouver Pacific Room
緬街五〇七號九室(加拿大帝國銀行大廈隔鄰樓上)

Gary Tse Realty Ltd.
#8-426 Main St. Van.
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994
270-1971
或 683-4618

KINSON CHAN 陳健鏞

建業實業有限公司

KINSON REALTY LTD.
RM. No. 11A - 501 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C., V6A 2V2
BUS. 685-1821
RES. 321-2121

▲商舖一處，兩層，地下停車，七年新，水電齊備，淨潔設備，一流租客，批約好，年淨收益三萬三千元，位於內街，勿失良機，首期一十萬元，其餘再分期，以十厘計息，五厘計息。

▲華埠店舖，每日營業六天，每天八小時，平均日營業額六千三百元，週六日營業，週日營業，位於華埠商業區，交通方便，批約好，年淨收益三萬三千元，位於內街，勿失良機，首期一十萬元，其餘再分期，以十厘計息，五厘計息。

▲兩層樓房，有停車位多間，批約好，年淨收益三萬三千元，位於內街，勿失良機，首期一十萬元，其餘再分期，以十厘計息，五厘計息。

▲兩層樓房，有停車位多間，批約好，年淨收益三萬三千元，位於內街，勿失良機，首期一十萬元，其餘再分期，以十厘計息，五厘計息。

B. B. 公司

BLOCK BROS. REALTY

HOLIA CHOW (周太)
公司 273-3111
住宅 271-7874

▲列治文新屋，由八萬餘至十八萬，款式繁多，大小隨意，各區均有，速電接洽。

▲本拿比十街，獨立住宅，地大，叫價三萬四千元，交通方便，近學校，按三萬四千元，可轉讓，僅售四萬八千五百。

▲素里建屋地一畝，叫價九萬九千元。

▲溫哥華東區，新屋即將完成，交通方便，環境幽靜，廚房特大，主人房有花洒，價九萬八千元，及時選擇地氈色澤。

▲列治文屋，三房二廳，廚房特大，佔地半畝，七萬左右。

▲建築商注意：列治文建屋地，不同新區均有，任意選擇，速電連絡。

CANADA PERMANENT TRUST

5455 W. Boulevard. Van. B. C.
公司電話：266-4155

關聯耀 KEITH QUAN

住宅 266-8988

投資機會

- ▲雲山西區新建寫字樓，全部租出，上等租客，每年收入十四萬餘元，開價一百四十萬元。
- ▲近華埠，長租住家旅館，共二十間，租客常滿，容易管理，每年收入二萬四千元，取價十六萬元。
- ▲離華埠一小時汽車路程華人餐館，生意連實業，樓上住家，業主經營一餘年，現因退休，只售廿一萬元，詳情請電查詢。
- ▲大型超級市場生意出售，營業額每年一百六十萬，設備良好，批約特長，泊車位五十餘，在雲山西區，對有經營西人雜貨者，機會難逢。
- ▲寫字樓出租，在金山大酒樓右邊，包治暖氣，電力等，適合各行業，收租公平，請電話接洽。

GOODRICH REALTY CORPORATION

Paul Pang 彭鈞然
APPRAISER & SALES REPRESENTATIVE
Res. 879-3431
Bus. 873-4811
Complete Real Estate Service

4395 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5V 4G4

- ▲三層房上下層仔屋，年收九千，開價八萬七。
- ▲梳里埠石屎商業樓及購物中心，全部租滿，收純一分息，價由二百四至六百萬。
- ▲烈治文第三街連工業地 (2133 X 123) 開價九萬五。
- ▲炮路街吉地一幅，近唐人埠，開價七萬九。
- ▲三層房上下層仔屋，年收九千，開價八萬七。
- ▲梳里埠石屎商業樓及購物中心，全部租滿，收純一分息，價由二百四至六百萬。

